

COMUNICADO

‘Escuchen a los habitantes de las Malvinas: ¡Abandonen sus reivindicaciones!’, dice el Ministro Principal

Gibraltar, 12 de marzo de 2013

Tras un referéndum en el cual los habitantes de las Malvinas han votado por abrumadora mayoría seguir siendo británicos, el Ministro Principal de Gibraltar, Fabián Picardo, ha mostrado su apoyo incondicional, y el de Gibraltar, a los malvinenses.

“La afirmación poderosa y rotunda del pueblo de las Malvinas ha quedado clara ante el mundo entero”, dijo Picardo. “El resultado de este referéndum es la prueba, si es que hacía falta alguna, del deseo unánime de este Territorio de Ultramar de seguir siendo británico”.

“Los malvinenses han hablado alto y claro, y su opinión es la única que importa. Las Naciones Unidas garantizan que los habitantes de los territorios autónomos tienen ‘un derecho inalienable a la autodeterminación’ y, por ello, el mundo debe escuchar a los habitantes de las Malvinas en su lucha contra el nacionalismo y el ruido de sables argentinos”.

“Ahora, el Gobierno argentino debe comprender – diga lo que diga en público para mantener las apariencias – que las Malvinas seguirán siendo británicas mientras lo quiera su pueblo. Argentina, por lo tanto, debe abandonar sus reivindicaciones sobre las islas”.

“Como siempre, en Gibraltar seguimos apoyando a los habitantes de las Malvinas, del mismo modo que ellos siempre han estado con nosotros. Ni ellos ni nosotros nos rendiremos jamás”.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés que sigue.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar
Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573



**HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR
PRESS OFFICE
No.6 Convent Place
Gibraltar
Tel:20070071; Fax: 20043057**

PRESS RELEASE

No: 163/2013

Date: 12th March 2013

Listen to the Falkland Islanders: Drop Your Claim!' says Chief Minister

Following a referendum in which the people of the Falkland Islands voted overwhelmingly to remain British, Gibraltar's Chief Minister, the Hon Fabian Picardo has shown his, and Gibraltar's, unqualified support for the people of the Falkland Islands.

'It is clear to the whole world that the people of the Falklands have made a powerful and robust statement,' said Mr Picardo. 'The outcome of this referendum is proof, if any were needed, of the unanimous desire of this Overseas Territory to remain British.

'The Falklands Islanders have spoken loud and clear – and they are the only ones whose opinion matters. The United Nations guarantees that the people of self-governing territories have an 'Inalienable Right to Self-Determination' and, for that reason, the world must listen to the people of the Falklands in their fight against Argentina's nationalism and sabre-rattling.

'The Argentinian Government must now realise – whatever it may say in public to save face – that the Falklands will stay British for so long as its people desire. Argentina must therefore now drop its claim to the Islands!

'As ever, we in Gibraltar stand shoulder to shoulder with the people of the Falklands as they always have with us. Neither they, nor we, will ever surrender!'

Ends